



加拿大華人神學院
Canadian Chinese School of Theology



TYNDALE
• SEMINARY •

Course Syllabus Spring 2020

HEBREW GRAMMAR I & HEBREW GRAMMAR II

希伯來文文法 I & 希伯來文文法 II

OLDT CM22 X1 & OLDT CM23 X1

MAY 12TH – JUNE 5TH 2020 (OLDT CM22 X1);

JUNE 9TH – JULY 3RD, 2020 (OLDT CM23 X1)

EVERY TUESDAY & FRIDAY: 10:00AM – 2:00PM

INSTRUCTOR: DR. GRACE KO 高呂綠茵博士

Email: gko@tyndale.ca

Phone: 905-737-7722

Office Hours: (by appointment on Tuesday & Friday before class)

Moodle & MyTyndale.ca:

To access your course material, please go to <http://classes.tyndale.ca>. Log in with your mytyndale user ID & password. Course emails will be sent to your @MyTyndale.ca e-mail account. For information how to access and forward emails to your personal account, see <http://www.tyndale.ca/it/live-at-edu>.

Commuter Hotline:

416-226-6620 ext. 2187 Class cancellations due to inclement weather or illness will be announced/posted on the commuter hotline.

I. COURSE DESCRIPTION 課程簡介

An introduction to the basic principles of Biblical Hebrew with emphasis on morphology, phonology and syntax including some reading of selected portions of the Hebrew Old Testament.

本課程簡介聖經希伯來文基本原則, 特別著重語形組織, 語音學, 及語句法, 並閱讀部份希伯來文舊約聖經.

II. LEARNING OUTCOMES 課程目的

At the end of the course, students should be able to 本課程的目的 :

- Parse and translate verbal forms in the categories studied in class 分析並翻譯各類型動詞
- Translate basic Hebrew sentences 翻譯希伯來文句子
- Recognize vocabulary learned in the vocabulary sections in the textbook 認識課本內的字彙
- Read most prose passages of the Hebrew Bible with the aid of a lexicon 借助辭典, 嘗試讀希伯來聖經的敘事文

Course Philosophy 課程概念

1. The goal of this course is to provide the student with a basic grasp of Hebrew grammar, so as to enable him/her to preach and teach the Old Testament with accuracy and confidence. 旨在使學生對希伯來文文法有基本認識, 好讓他們能準確而有自信的運用在教導舊約及講道.
2. The course will seek to steer a middle course between a simplistic and an overly-detailed approach. 此課程會合乎中道的教導, 不會過於淺易, 亦不會過於艱辛.
3. Language learning need not be frustrating and intimidating. If grammatical terminology and categories are understood, and if adequate time is given to the memorization of forms and vocabulary, the student can expect to acquire a good working knowledge of forms and vocabulary of Biblical Hebrew. 學語文不一定是會令人望而生畏, 只要能清楚明白文法原理, 及給予適量的時間去記憶及做習作, 學生當可學到自己去看希伯來原文聖經

III. COURSE REQUIREMENTS 課程要求

A. REQUIRED TEXTS 必讀課本

1. Pratico, G. D., and M. V. Van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew Grammar*.

Grand Rapids: Zondervan, 2001.

(Pratico, G. D. 、 M.V. Van Pelt 合著；江季禎、田頌恩合譯
《聖經希伯來文初階》。台北：華神，2009。)

2. Pratico, G. D., and M. V. Van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew Workbook*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.

(Pratico, G. D. 、 M.V. Van Pelt 合著；胡維華譯
《聖經希伯來文初階習作》。台北：華神，2009。)

3. Holladay, W. L. *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Grand Rapids: Eerdmans, 1988.

Students will receive a free copy of the Hebrew Bible, compliments of the Canadian Bible Society.

B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING 推薦閱讀書目

C. ASSIGNMENTS AND GRADING 作業及評核

1. Homework assignments (10%): Homework assignments will be given for each class period, and will be taken up in class. Students will indicate whether or not the homework has been done. **The key to learning this language is consistency and thoroughness in preparation of daily assignments.**
每堂功課 (10%): 每堂學生都會被派功課,並參予堂上討論;學生必須於課程完畢時報告做功課進度. **學生貫徹始終的預備功課和勤奮學習是學習希伯來文成功的要訣.**
2. Quizzes (60%): Missed quizzes count as a zero.
測驗 (60%): 如無故缺席測驗是為零分.
3. Final examination (30%): A three-hour examination will be given at the end of the course. **大考 (30%):** 最後一堂會有為時三小時的大考.
4. Regular class attendance is a must. Your grade will be impacted should you fail to attend class regularly. Moreover, please make an effort to arrive to class on time. **學生務必勤到, 缺席遲到都會影響分數.**
5. It is expected, in terms of homework time, that students will study three hours for every hour in class. Few spend less, many spend a little more.

學生可以預期每小時的上課時間, 需約三小時的課外自修時間. 少數人須短些時間, 大部份人須多些時間.

D. GENERAL GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK 呈交作業的一般性準則

For proper citation style, consult the [Chicago-Style Quick Guide](#) (Tyndale e-resource) or the full edition of the [Chicago Manual of Style Online](#), especially [ch. 14](#). For citing scripture texts, refer to sections [10.46 to 10.51](#) and [14.253 to 14.254](#).

Academic Integrity

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity, and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism. Tyndale University College & Seminary takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty.

Students should consult the current Academic Calendar for academic polices on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System. The Academic Calendar is posted at <http://tyndale.ca/registrar>.

學生有須詳讀學科日曆，明瞭學術誠信，性別區分之用詞，恰當適用於學術性文章，延期或遲交的作業，學科的評分及作業的交還皆須預知遵守。有關學科日曆在網上可查詢。

Recording

We respect the privacy rights of all our students and instructors, therefore, all voice and video recording require consent of everyone involved in class.

為保障同學和老師的私隱權，課堂上的錄音和錄像必須得到每一位同意才可進行。

E. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING 課程分數總結

Evaluation is based upon the completion of the following assignments

Homework assignments 每堂功課	10%
Quizzes 測驗	60%
Final exam 大考	30%
Total	100%

The final grade is applicable to both Hebrew I & II.

For students who only want to take Hebrew I, a final exam will be scheduled at the end of that session. It is highly recommended that students should take both Hebrew I & II in order to gain a basic understanding of Hebrew grammar.

Grading is done in accordance with the Tyndale grading system. Copies are available upon request.

IV. COURSE SCHEDULE 課程進度表

Please note that the vocabulary sections from each lesson are NOT marked under each day's assignment, but **they are part of your weekly work.**

請注意雖然課本字彙部份不在此課程表, 卻是屬於每堂功課的一部份

日期	對答案	課題	功課	測驗
5月12日 (二)		簡介 1: 希伯來文字母 2: 母音 3: 分音節和發音	習 1: pp 1-4 上 習 2: pp 7-9 習 3: pp 11-13	VOCABS ARE CUMULATIVE 字彙是累積的
5月15日 (五)	習 1-3	4: 名詞 5: 定冠詞和連接詞	習 4: pp 15-19 習 5: pp 21-23	
5月19日 (二)	習 4-5	6: 介系詞 7: 形容詞	習 6: pp 25-28 (造句除外) 習 7: pp 29-33	測驗#1: 1-3 課
5月22日 (五)	習 6-7	8: 代名詞 9: 人稱代名詞字尾 10: 附屬組合詞	習 8: I(5-10), II(1-10), III(1-5), 聖經翻譯(1-15) 習 9: I(1-15), II & III(單數), 聖經翻譯(3,5,12) 習 10: I(1-20), 聖經翻譯(1-5), 附屬名詞 I (雙數). 讀第 11 課, 背字彙部份	
5月26日 (二)	習 8-10	12: 動詞導論 13: Qal 完成式(強) 14: Qal 完成式(弱)	習 12a: pp60-61(1-10), 讀 12b (pp63-65) 習 13: pp67-68, 聖經翻譯(1-6) p71(1-10) 習 14a: p73(1-10); p74-75 (單); 聖經翻譯(1,3,4,7,12); 習 14b: p81(1-10); 聖經翻譯(1,4,7,14)	測驗#2: 4-7 課

5月29日 (五)	習 12-14	15:Qal 未完成式(強) 16:Qal 未完成式(弱) 17: 反轉性 Waw	習 15: p89(1-15),90(10-15), 聖經翻譯(1-5,9), p93(1-5) 習 16a:p95,96(1-5), 聖經翻譯(8-10) 16b:p101(1-10), p102(1-5), 聖經翻譯(7,9,10); 16c:p107(1-10), 聖經翻譯 (1,3-6); 16d:p112(1-10); 16e:p116(1-3); 16f:p119(1-14), 聖經翻譯 p122f(4, 5,11). 習 17:p125-126,130, 131(2-3)	
6月2日 (二)	習 15-17	18: Qal 命令式, 鼓勵式與祈願式 19: 動詞的人稱代名詞字尾	習 18a:p135(1-7); 聖經翻譯(1,3,7,9); 18b:p141(1-15), 聖經翻譯(2-4,17), 18c:p149, 聖經翻譯 p152f(2,4,6,11). 習 19:p160(1,4,5)	測驗#3: 8-14
6月5日 (五)	習 18-19	20:Qal 不定詞附屬形 21:Qal 不定詞絕屬形 22:Qal 分詞	習 20: p163f (1-20), p165(1-10), 聖經翻譯(11,16) 習 21: p173(12-23); 聖經翻譯(1,5,10). 習 22:p179(1-10), p181(6-9); 聖經翻譯 (1-3,6,8) 讀第 23 課及背詞彙	
6月9日 (二)	習 20-22	24:Niphal 字幹(強) 25:Niphal 字幹(弱)	習 24: p191(2-10);193(1-6); 聖經翻譯(1-4,9,12). 習 25a:p197f(單), 聖經翻譯(1-4,10-11) 25b:聖經翻譯(1,3,5,10,11,12)	測驗#4: 15-19 大考:1-22 ¹
6月12日 (五)	習 24-25	26: Piel 字幹 (強) 27: Piel 字幹 (弱)	習 26:p211f(單), 213(1-10), 聖經翻譯(2,4,6) 習 27a:p217(1-14), 27b:p221f(1-7,13-16) 聖經翻譯: 申 6:4-9	
6月16日 (二)	習 26-27 申 6:4-9	28: Pual 字幹 (強) 29: Pual 字幹 (弱)	習 28:p227f(雙), 228(1-9); 聖經翻譯(1,2)	測驗 #5: 20-25 包括 23 詞彙

¹ 只修一科希伯來文的學生, 必須參加這次大考 (6月9日).

			習 29a:p231(1-4), 聖經翻譯(1-3), 29b:235(1-12)聖經翻譯(1,3)	
6月19日 (五)	習 28-29	30: Hiphil 字幹 (強) 31: Hiphil 字幹 (弱)	習 30: p239 (1,5,9, 10,14-16,21,30,33); 聖經翻譯(3,4,8,10,12,15,16,22) 習 31:p248(1-7,25-26),249(1-13); 聖經翻譯 251(2-6) 聖經翻譯: 出 6:2-8	
6月23日 (二)	習 30-31 出 6:2-8	32: Hophal 字幹 (強) 33: Hophal 字幹 (弱)	習 32:p255(1-15); 聖經翻譯(1) 習 33:p259f(1-8,13-15,17-20); 聖經翻譯 262(1-4) 聖經翻譯:: 創 12:1-3	
6月26日 (五)	習 32-33 創 12:1-3	34: Hithpael 字幹 (強) 35: Hithpael 字幹 (弱)	習 34: p267(1-10);269(1-3) 習 35:p274(21-30); 275 (2,4) 聖經翻譯: 創 22:1-7	測驗 #6:26-31
6月30日 (二)	習 34-35 創 22:1-7	溫習		
7月3日(五)	大考			

Please note: minor adjustments may be made before or during the course.

V. SELECTED BIBLIOGRAPHY 參考書目